

DE
DT118
M5

MEROITIC NEWSLETTER

BULLETIN D'INFORMATIONS MÉROÏTIQUES

n° 1

Oct. 1968

M.F.A.

1

MEROITIC NEWSLETTER
BULLETIN D' INFORMATIONS MEROÏTIQUES

N°1

Octobre 1968

L'idée d'une série de " Meroitic Newsletters " avait été lancée, il y a deux ans , dans une première circulaire datée de Montréal. Depuis, le travail de recherche s'est développé dans le champ encore bien neuf des études méroïtiques. Lors du XXVIIème Congrès International des Orientalistes, en Août 1967, à Ann Arbor, une session spéciale a été réservée à nos études; des contacts fructueux se sont établis entre les spécialistes. Des échanges de correspondance de plus en plus fréquents ont resserré les relations qui s'étaient nouées tout naturellement entre les signataires du présent éditorial, entre eux-mêmes et de nombreux collègues. Des documents variés, des renseignements divers ont été mis ainsi en circulation, des problèmes ont fait l'objet de discussions.

Pourquoi ne pas rendre publiques les informations et les questions traitées jusqu'ici en privé et appeler ainsi l'ensemble des érudits qui s'intéressent au Méroïtique à une plus large et plus fructueuse coopération ? Pourquoi ne pas signaler systématiquement le progrès des recherches aux savants d'autres domaines, que retiennent les problèmes de comparaison ? Tandis que l'histoire de l'Afrique ancienne suscite des curiosités sans cesse plus nombreuses et passionnées, pareille initiative semble éminemment^m actuelle. Etant donné le caractère provisoire de plus d'une hypothèse et le développement très rapide des enquêtes dans notre domaine d'études, la forme plus souple d'une " Newsletter " convient sans doute mieux que celui d'articles ou d'ouvrages. De toutes façons, plus d'un projet ébauché dans le cadre d^{ce} Bulletin d'Informations Méroïtiques aboutira, nous le souhaitons, à une publication définitive et strictement élaborée. Entre temps la présente tribune aura pu susciter les réactions constructives dont doit profiter une discipline en plein essor.

Pour la rédaction et la diffusion des Meroitic Newsletters, plusieurs formules ont été envisagées par nous-mêmes et les collègues qui ont bien voulu s'intéresser à notre projet. Il fallait "démarrer!"

./.

Le présent fascicule est un essai, qui est soumis aux critiques de tous ceux que notre tentative peut concerner.

Pour les futures Newsletters, que nous souhaiterions le plus largement ouvertes à toutes les collaborations — et éventuellement éditées à tour de rôle par d'autres que nous-mêmes —, il serait souhaitable que soit développée la part réservée aux informations proprement dites, aux travaux en cours ou projetés, aux renseignements concrets sur les fouilles ou les institutions de recherches, sur les publications de documents demeurés inédits. Un tel Bulletin d'Informations sera évidemment ce que le feront les méritants eux-mêmes. Toutes les suggestions seront accueillies avec reconnaissance.

Bruce G. Trigger
McGill University
Montréal

Jean Leclant
Sorbonne & E.P.H.E.
Paris

André Heyler
Ecole Pratique des
Hautes Etudes, Ve Sect.
Paris

Le présent Bulletin d'Informations Méroïtiques a été préparé, édité et diffusé sous les auspices du Centre Documentaire de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes (Vème section), du Centre de Recherches Egyptologiques de la Sorbonne et de l'Equipe de Recherches n° 32 du Centre National de la Recherche Scientifique, Paris.

Adresser toute correspondance à
A. Heyler, 18, rue Monswiller, Cronenbourg, Strasbourg, 67, France,
J. Leclant, 77, Rue Georges Lardennois, Paris XIXe, 75, France ou
à Bruce G. Trigger, Department of Anthropology, McGill University,
Montreal, Canada.

THE MEROITIC NEWSLETTER

The idea of a series of "Meroitic Newsletters" has developed spontaneously during the last few months. As research has been progressing in this, as yet relatively new field of study, the exchange of information between the authors of this editorial, and between them and numerous colleagues has become increasingly regular and frequent. As a result we felt it highly desirable to bring into the open some of the problems under discussion, and so draw together scholars interested in Meroitic studies; thereby helping to encourage an extensive and fruitful cooperation. Why not systematically draw the attention of scholars from other countries, interested in similar problems to the progress of this research work? When the history of ancient Africa is constantly bringing to light numerous enthralling finds, enthusiasm for such a task seems particularly timely. Because more than one hypothesis is of a provisional nature, and the development of investigations in our field of studies is very rapid, the informal character of a "Newsletter" is doubtless more suitable than papers or books. Anyhow we hope more than one plan outlined on the pages of the Meroitic Newsletter will result in a more definitive and carefully elaborated publication. Meanwhile the present discussions will enable the initiation of constructive thinking, which will contribute to studies of increasing importance.

In connection with the editing and distribution of the "Meroitic Newsletters" several plans were considered by us and by colleagues wishing to be involved in our plan. Because it was necessary to get things moving, the present number is a trial issue which is open to the criticisms of all those whose interest may be aroused by our efforts.

With regard to future Newsletters, it would seem to be a good idea if sections were set aside for current information, work in progress or planned, and definite information on excavations, or research institutes. Such a Bulletin of Information will obviously become what the Meroiticists themselves make it. All suggestions will be warmly acknowledged.

Bruce G. Trigger

Jean Leclant

André Heyler

TWO NOTES ON MEROITIC GRAMMAR

by Bruce G. Trigger

At the insistence of my colleague, André Heyler, I have agreed to contribute the following two notes for publication in the Meroitic Newsletter. Both of them are intended to be suggestive rather than definitive and note 2, in particular, I believe to be premature. The two notes have a common theme, in that part of the argument in each turns on the equivalence of Meroitic h and k in certain environments. For the origin of this concept, please see my note in JEA 53 (1967), pp. 166 - 169. I regret that because of my prolonged absence from Montreal I lack reference works to check the various sources I am citing. For the same reason, I must ask the reader's indulgence for my somewhat impressionistic treatment of some of the data.

Note I : A note on terikelêwi / tedhelêwi.

The commonly accepted analyses of terikelêwi ("begotten by") and tedhelêwi ("born by") assume that these two words consist of a prefix te-, followed by the roots rike and dhe respectively, and then by the particles lê (wi), which terminate all the standard descriptive phrases in funerary inscriptions.

This assumption has been believed to be supported by the fact that ye- occasionally replaces te- (e.g. yedheli tedhelêwi) or this prefix is occasionally omitted altogether (e.g. dhelêwi). It is significant, however, that no one has so far been able to assign grammatical significance to these variations, which, moreover, occur very infrequently. T-dhelêwi has been shown to be merely a late variant of tedhelêwi. It is possible that all the variations at the beginning of these two words can be attributed to dialect differences, sound changes through time, idiosyncratic spelling conventions and/or scribal errors. The absence of a noted te- prefix in other "verbal expressions"

raises in my mind the question, of whether or not the te- at the beginning of these two words is in fact a prefix in any meaningful grammatical sense.

My conviction that it is not has been strengthened by the discovery of the form td : helêwi in Dunham, R.C.K., V, tomb 282, stela 282.1. The same punctuation occurs in Monneret de Villard, Testi Nubia Sett., 1960, p. 103 in the phrase Slmks: tdheli : td : helêwi : about which Monneret de Villard commented: "Curiosa l'interpunzione che taglia la seconda parola". Since word dividers were used to denote the more important morpheme boundaries in Mercitic, it is clear that these two examples do not support the accepted analysis of tedhelêwi as te-dhe-lê-wi. One alternative analysis would be te-d-he-lê-wi, but still another is ted-he-lê-wi. Either analysis is further supported by the form tedlêwi which occurs in Sh. 15. André Heyler has drawn to my attention the form terilêwi occurring in Sh. 13. Like the form tedlêwi cited above, this has been considered (possibly correctly) as a faulty writing of this "verbal expression". Yet, often we can learn much from mistakes. In omitting part of a word, either consciously or unconsciously, it seems likely that a scribe would do so at a morpheme boundary. Hence, in my opinion, these texts suggest that the correct morpheme analysis of terikelêwi is teri=ke-lê-wi or te-ri-ke-lê-wi. If we choose to treat the initial te in these two words at least tentatively as being a fortuitous resemblance, the foregoing analysis suggests that the roots in these two verbal expressions are not rike and dhe, but rather teri and ted. In another publication I have shown that the normal Mercitic k was sometimes written h, which suggests a connection and possibility for confusion or phonemic interchange between these sounds. Hence, I would very tentatively suggest that the he in ted-he may be grammatically equivalent to the ke in teri-ke. This suggests the following morphemic analysis for these two words:

teri - ke - lê - wi
ted - *ke - lê - wi

While I regard this analysis as being only a very tentative one, I consider it appropriate to recall here a suggestion that I made in Kush 12 (1964), p. 192. This was that the teri in terikelêwi may have a cognatic relationship with the modern Nubian teri, meaning "semen". At the time that this suggestion was made it was generally rejected, as the prevailing tendency was to believe that the teri in terikelêwi lacked morphemic integrity. If the present tentative analysis bears up under further scrutiny, this opinion may have to be revised.

Note 2 : A note on the plural in Mercitic.

In 1911, Griffith isolated a number of particles in Mercitic that have the effect of making nouns plural or putting what appear to be verbal expressions into agreement with plural subjects. All of these particles contain the letter b, but they vary in other ways according to the words or phrases in which they occur.

With the application of Hestermann's Lautgesetz (s+l>t), these particles can be reduced to three types :

- 1) ones occurring after nouns. These take the form -leb (e.g. pqr-leb).
- 2) ones occurring in the final word in descriptive phrases. In these words, usually considered verbs, or verbal expressions, the usual ending -lêwi becomes -lebkwi.
- 3) ones occurring in the final word in terminal formulae; these are also generally regarded as verbs. In these the infix or suffix b, bh or bhe is added (e.g. pišihrkete / pišihrbhekete).

In a recent paper, Hintze treats the -leb that is added to nouns and the leb occurring in *leb-kwi as identical forms. He suggests that in both cases the -l is the "determinative suffix" that appears after some nouns (e.g. pestê-l) and that the "eigentlich spezifische Endung" which in the singular form is ê, becomes k(wi) in the plural. Thus, with the addition of a b, the singular form yetmde-l-ê-wi becomes yetmde-l-leb-k(wi). No comparisons are offered between this method of forming a plural and that used in the terminal formulae, although both are believed to take place within verbal expressions and a comparison between them might have been more in order than a comparison with a noun.

These considerations and some recent investigations of the letters k and h in Mercitic have led me to question whether Hintze's analysis of the plurals in descriptive phrases is the best

or most elegant possible. In particular, I have come to doubt that the leb appearing in words such as terikelebkwi is the same as the - leb appended to plural nouns. The possibility that what we have here is an accidental convergence, led me to attempt to work out the relationship between all three forms of the plural particle.

It seems quite likely that the -leb appended to nouns is made up of the "determinative suffix -l", plus a plural particle -eb, even though the Meraites may have thought of it as a single particle. It is noteworthy that no nouns have the form N-l-leb. The failure of -eb to occur by itself suggests either that the determinative suffix was required before -eb or else that l and eb had fused to form a single grammatical feature.

As we have already noted, Hintze argues that in descriptive phrases eb is inserted between l and ê and that ê becomes k(wi). Hintze has himself noted certain objections to this analysis and has presented no evidence to demonstrate that lê is actually l + ê or that ê becomes k elsewhere. There is no phonetic explanation for a change of this sort. To his list of objections Hintze might have added his descriptive phrases with the form N-li-s-lê [Struktur 1.2.2.], since it appears very difficult to account for why another determinative suffix would have been added in this case. The independence of lê and -l is also suggested by the "paradigm" hm-lê-l, lw, hm-lê-wi that appears in the first word of the C, C'₁ and C'₂ phrases. Thus the possibility that lê does not consist of l+ê must be kept open. This suggests the possibility of an alternative analysis for the verbal expression in descriptive phrases along the following lines: yetmde-le-bk-wi. In this analysis lê would become le and the plural particle bk would be added.

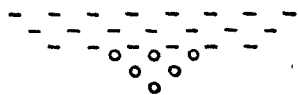
The plural particle in the last word in terminal formulae occurs in three forms: b, bh and bhe : b occurs at the end of words and sometimes elsewhere; bhe usually appears before ke and bh before te. It appears to be not unlikely that there is a close relationship between the bh (e) of the terminal formulae and the bk of descriptive phrases. It is to be noted that both of these forms function as infixes in what appear to be verbal expressions. The main argument in favor of this analysis is the close relationship, noted elsewhere, between h and k. In various instances these

letters appear to have been substituted for each other in Meroitic texts. k appears in place of a usual h several times in the terminal formulae of certain texts from Arminna West and h appears to be substituted for k in the B-name h_uh_udiye (k_uk_udiye ?) in Kar. 77 and the A-name h_ud_ukh_uli (k_ud_ukh_uli ?) in Kar. 8. The observation that h and k appear to substitute for each other elsewhere, suggests that bh(e) and bk may be simply two different forms for the same particle. bhe appear frequently before ke and there may have been a tendency for k to soften to h before another k; two k-s following one another are rare in Meroitic funerary inscriptions. The desire to keep these letters apart may also account for the almost universal insertion of an e between bh and ke, while it is omitted between bh and te.

This analysis suggests that the three forms of the plural particle, originally noted, can be reduced to two forms:

- 1) -b or -eb. This form occurs at the end of words. This is the form associated with nouns, but when it is invariably preceded by the determinative suffix -l; hence the plural particle -leb. -b occurs at the end of verbal expressions in the terminal formulae (e.g. yi-hr-b, p-h_ul-b). In the few instances where it occurs as an infix (e.g. p_usi-he-b-ke-s), I suspect that it does so either in error or as a contracted writing.
- 2) bh or bk. These forms occur as infixes within verbal expressions. bk occurs in descriptive phrases after lê (=le?) and before wi; bh(e) occurs in terminal formulae. bh normally occurs in front of the particle te; bhe in front of ke (e.g. p_ušê-bh-te vs. p_uš_i-he-bhe-ke-te).

The reasons for the addition of an h or k to the infixed form have not yet been determined, but they may have been phonological. This point deserves consideration as part of a general investigation of Meroitic phonology.



PRÉLIMINAIRES À UN RÉPERTOIRE D'ÉPIGRAPHIE MÉROÏTIQUE (REM)

par Jean Leclant & André Heyler

La liste présentée ci-après constitue un projet d'inventaire systématique des textes méroïtiques publiés jusqu'en 1966 (1) inclus.

Par " publiés", nous entendons les textes dont une photographie (2), un fac-similé ou un dessin ont été reproduit dans une publication (3); de la sorte, l'existence du document est assurée sans conteste et son identification possible; en outre, le plus souvent, les spécialistes se trouvent ainsi en mesure d'en entreprendre l'étude à partir de la reproduction qui leur est fournie. Nous laissons donc de côté intentionnellement les textes qui n'ont été que simplement signalés (4). Notre inventaire de base exclut également les simples marques ou les tracés sommaires de signes isolés que nous ne considérons pas à proprement parler comme des textes (5).

1) Nous avons préféré remettre à plus tard de compléter cette liste par les textes publiés en 1967 et 1968, certains de ceux-ci risquant de ne pas être encore connus de nous.

2) Dans le cas où un document n'est connu que par une photographie d'ensemble ne permettant pas de distinguer le texte de façon détaillée, il n'a pas été retenu dans l'inventaire actuel des textes méroïtiques.

3) En quelques rares cas, il peut arriver que le document ne soit encore que partiellement publié; mais de toute façon l'existence d'une photographie ou d'un fac-similé d'une de ses parties atteste sa réalité.

4) Nous avons dressé une liste spéciale des textes simplement signalés. Il est parfois permis de s'interroger sur l'existence même des documents portés par l'un ou l'autre comme "méroïtique". Cette liste comporte aussi des textes dont on connaît l'existence dans tel musée ou telle collection.

5) Cf. e. g. des signes évoquant la forme d'un vase qui pourraient être lus h (F.Ll. Griffith, L.A.A.A., XI, 1924, pl. LXXII, 2 à 6 ; D. Dunham, Kush, XIII, 1965, p. 146; M.F.L. Macadam, Queen Nawiderak, 1966, p. 49).

./.

Nous avons naturellement tenté d'être le plus complet possible, mais quelques références d'accès rare ont pu nous échapper. C'est pourquoi nous présentons cet inventaire à titre provisoire en priant nos collègues (6) de continuer de s'associer à notre tâche en nous signalant les éventuelles omissions ou erreurs; ultérieurement, nous tiendrons compte de leurs remarques, pour nous précieuses, dans une publication définitive. Celle-ci devrait constituer une sorte de bilan, dont le classement chronologique permettrait de suivre de façon commode les progrès des études méroïtiques. En outre le système de référence adopté devrait offrir une aide positive en simplifiant notablement les renvois aux documents eux-mêmes et à leur bibliographie (7).

De façon systématique, chacun des textes est désigné par l'abréviation REM (Répertoire d'Épigraphie Méroïtique) suivie d'un numéro d'ordre de quatre chiffres. Eventuellement les quatre chiffres peuvent être complétés par une lettre, certains documents comportant en fait plusieurs parties indépendantes: c'est ainsi en particulier que F.Ll. Griffith dans ses Meroitic Inscriptions a groupé parfois sous le même numéro plusieurs inscriptions d'un même monument ou d'une même paroi.

6) Dans cette phase d'élaboration, nous n'avons pu aboutir que grâce à l'amicale collaboration de nos collègues méroïtisant, muséographes et bibliographes, qui n'ont pas hésité à répondre à nos innombrables questions. Les citer nominativement ici serait en fait dresser la liste de tous ceux qui actuellement s'intéressent de façon effective au progrès des études méroïtiques. Que chacun de nos collègues veuille bien accepter ici le témoignage de notre gratitude.

7) Pour les abréviations commodant la désignation rapide des documents, nous nous rallions dans l'ensemble au système de références proposé par Fr. Hintze, Kush, VIII, 1960, p.126, n.3, puis repris par A. Heyler, R.d'E., 16, 1964, p.25, n.1 et id., Note sur les "articles" méroïtiques, p.123-125, n. 1; cf. le tableau des abréviations qui sera donné in fine. La bibliographie présentée ne vise pas à être vraiment exhaustive; elle doit permettre essentiellement une identification commode et rapide des documents du Répertoire.

Afin de ne pas changer totalement les habitudes acquises et en vue de faire facilement référence, en les respectant, à des ensembles cohérents de documents, nous n'avons pas adopté de façon rigoureuse un principe de numérotation continue, suivant la succession chronologique, auquel nous avions d'abord songé.

En effet demeure fondamental le premier bilan dressé en 1911 par F.Ll. Griffith qui, dans ses Meroitic Inscriptions, avait présenté l'ensemble des textes méroïtiques alors connus. Ce bilan se complétait par les ensembles qu'il publiait alors indépendamment: textes des nécropoles de Karanæg et Shablûl et textes récemment découverts à Meroé.

Nous avons également donné une place privilégiée aux grands ensembles de Faras (textes funéraires), des ostraca, de Kawa (graffiti essentiellement) et des Royal Cemeteries of Kush (8).

Pour tous ces groupements fondamentaux, le chiffre des centaines désignera immédiatement l'origine: les séries commençant par 00 et 01 correspondent aux Meroitic Inscriptions(9),

8) En revanche, nous n'avons pas considéré comme des ensembles les deux groupes présentés par U. Monneret de Villard dans Kush, VII et VIII; il s'agit en effet le plus souvent de textes connus par d'autres publications. Afin de faciliter l'identification de ces documents, nos indications bibliographiques comportent, pour chacun d'eux, leurs numéros respectifs dans les deux essais de recueil Inscr.Regione Merce et Testi Nubia Sett.

9) Quelques documents publiés antérieurement au recueil des Mer. Inscr. — ou, alors, en instance de publication — n'ont pas été à proprement parler étudiés par Griffith. Certains ont cependant reçu de lui un numéro d'ordre que nous conservons. En d'autres cas, Griffith a groupé plusieurs documents sous un même numéro d'inscription; nous conservons celui-ci et affectons à chacun des documents une lettre indice permettant de les individualiser. Enfin quelques textes, pour des raisons diverses, n'ont pas été du tout retenus par Griffith; la date de 1911 constituant un tournant dans nos études, nous avons attribué à ces documents du plus ancien fonds des textes méroïtiques un numéro conventionnel à la suite des Mer. Inscr.

12
02 et 03 à Karanòg (10), 04 à Mercè, 05 aux inscriptions de Faras (0501 sq) puis à des ostraca de divers sites (0551 sq), 06 et 07 à Kawa I, 08 aux Royal Cemeteries of Kush (11).

Les textes publiés isolément dans l'intervalle de ces grandes séries ou postérieurement à elles ont en revanche reçu une numérotation à la suite, à partir de REM 1001 (12).

S'il ne s'agit que d'une simple réédition ou d'une nouvelle publication d'un texte déjà antérieurement publié, nous ne lui avons pas affecté de nouveau numéro, la référence devant être cherchée sous son identité première.

°°°

10) Dans F.LI. Griffith, Karanòg, 1911, divers documents sont annexés aux inscriptions funéraires de ce site: ostraca et fragments divers de Karanòg, inscriptions de Shablûl; nous leur avons affecté un numéro à la suite de ceux de Karanòg proprement dit.

11) Dans chacun de ces groupes, le numéro d'ordre d'origine est très facile à restituer. 0121 est l'inscription Mer.Inscr. 121; 0248 : Kar. 48 : 0302 : Kar. 102 ; 0518 : Far. 18 ; 0567 : O. Far. 17 ; 0703 : Kawa 103. Si dans ces séries, un numéro s'est trouvé affecté à un document non proprement méroïtique (ou même, par exception, nettement égyptien tel Mer.Inscr. 5 A), il ne s'ensuit aucune modification pour notre numérotation générale. Pour la numérotation des Royal Cemeteries of Kush, il est envisagé d'attendre la publication de R.C.K. VI pour intégrer dans le répertoire, selon un système cohérent, le très riche apport de ce recueil.

12) Quelques textes d'importance secondaire, d'abord publiés isolément, ont été repris dans les grandes séries signalées auparavant. Naturellement c'est par rapport à l'appartenance principale — celle des grands ensembles précédemment isolés — que nous avons en définitive retenu le texte dans notre classification et que nous lui avons affecté un numéro d'ordre. Un cas spécial risque d'être celui de certains documents qui seront publiés dans R.C.K. VI ; la place correspondante pour l'ensemble des documents de R.C.K. VI a été réservée dans la série 08-09, mais il se pourrait éventuellement que figurassent dans ce volume des documents déjà signalés dans la suite des REM 1001 sq.

En fonction de ces principes, la liste des REM s'établit de la sorte :

- REM 000I sq = Griffith, Mer.Inscr., 1911 et 1912
- REM 020I sq = Griffith, Karanòg, 1911
- REM 040I sq = Griffith, Meroë, 1911
- REM 050I sq = Griffith, Inscr. Faras, 1922
- REM 055I sq = Griffith, J.E.A., 1925 (= Mus. Stud. V)
- REM 060I sq = Macadam, Kawa I, 1949
- REM 080I sq = Dunham, R.C.K., 1950 sq.

L'inventaire détaillé de ces grandes séries sera donné dans la publication définitive, où sera présenté le point de la bibliographie (I3) de chacun des documents.

Dans les News-letters ultérieures, nous pourrons d'ailleurs revenir provisoirement sur la désignation des pièces de certaines de ces séries, qui pourraient poser un problème : complément à la suite des Mer.Inscr. (I4); textes divers de Karanòg et de Shablûl (I5); documents des R.C.K. (I6).

°
° °

Dès à présent, nous tenons à donner la liste des textes " dispersés " qui ont été publiés entre 1912 et 1957. Une prochaine liste complètera le bilan pour les années 1957 à 1966.

-
- I3) Pour les abréviations bibliographiques, cf. supra, n.7.
 - I4) cf. supra, n. 9.
 - I5) cf. supra, n. 10.
 - I6) cf. supra, n. 11 et 12.

REM 1001

Stèle Touraëff.

Stèle oblongue de forme légèrement trapézoïdale, incomplète à la base et au sommet, présentant un hymne(?) gravé en cursive.

Touraëff, Nieskolko Egipetskikh nadpisiei iz moiei Kollekcii, dans Zapiski Klassičeskago Otdeleniia, Petersburg, VII, 1912, p. 11-13 et pl. I (V).

Monneret de Villard, Kush, VIII, 1960, p. 113-117 et phot. pl. XXVIII (Testi Nubia Sett., n° 21).

REM 1002

Graffiti astronomiques de l'"Observatoire de Méroé" (mur Est du poste d'observation 964 situé dans l'édifice 950, attribué au II^{ème} s. ap. J.-C.).

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 240.

Garstang, L.A.A.A., VII, 1914-1916, p. 5-6 et dessin pl. VI, 3 (cf. les plans pl. I, II et V et la phot. pl. VII, 2).

REM 1003

Akin. I British Museum 1650

Grande stèle " historique " d'Akinidad retrouvée à Hamadab, près de Méroé. Cursive.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 239.

Garstang, L.A.A.A., VII, 1914-1916, p. 7-8; phot. pl. VII et VIII.

Phytian-Adams, ibid, p. 15-22 et f.-s. pl. IX.

Sayce, ibid, p. 23-24 et 67-80.

Griffith, J.E.A., IV, 1917, p. 159-173; f.-s. pl. XXXI et XXXI

Monneret de Villard, Kush, VII, 1959, p. 104-110 et phot. pl. XXVI (Inscr. Regione Merce, n° 6).

Hintze, Kush, IX, 1961, p. 279.

Deux cartouches en hiéroglyphique aux noms de Nb-m³ct-R^c-Mnh ble gravés sur un objet conique de grès trouvé dans le hall (B 503) du temple (B 500) du Gebel Barkal (Reisner, 1916).

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 222-223.

Griffith, J.E.A., III, 1916, p. 255 avec un dessin; cf. p. 221.

Wainwright, A.S.A.E., XXVIII, 1928, p. 184 et dessin fig. 7 (d'après Griffith, ibid.); cf. p. 186.

Reisner, Z.A.S., LXVI, 1931, p. 83, n° 60.

G.A. et M.B. Reisner, Z.A.S., LXIX, 1933, plan pl. en face de la p. 76 (édifice 503, monument n° 60).

Steindorff, J.E.A., XXIV, 1938, p. 147-150 avec dessins fig. 1 à 4 ; phot. pl. VII.

Légendes en hiéroglyphique du bas-relief du fragment de plaque représentant le prince Arkhrêr tenant un groupe d'ennemis à sa merci; le document provient de Meroé et a fait partie de la collection Cargill.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 261.

Griffith, J.E.A., IV, 1917, p. 21-24 et phot. pl. V en face de la p. 22.

Monneret de Villard, Kush, VII, 1959, p. 103 (Iscr. Regione Meroe, n° 5).

Milkovich, Archaeology, 16, 1963, p. 156, avec phot.

Shinnie, Meroe, 1967, p. 105 et 220; phot. pl. 33 (= p. 202).

REM 1006
et REM 1007

Graffiti (?) de Sanam

Graffiti (?) en cursive incisés sur des fragments de blocs de grès trouvés dans le fossé du fort Kitchener à Sanam.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 202.

Griffith, L.A.A.A., IX, 1922, p. 86; dessins pl. XII, 1 (=REM 1006) et pl. XII, 2 (=REM 1007); cf. p. 75.

Id., ibid., XIII, 1926, p. 19 et n. 3 et 4.

REM 1008

Autel soi-disant du Sinaiï Toronto R.C.M. 921.4.9

Epitaphe gravée en cursive ancienne, au nom de ḥiten, sur un autel retrouvé soi-disant dans le spés du temple de Hathor au Sinaiï, mais provenant à coup sûr de Méné.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 251 et p. 366.

Grimme, Althebräische Inschriften vom Sinaiï, Hanovre, 1923, p. 13 et 96-99; phot. pl. 23.

Leibovitch, Mém. Inst. d'Egypte, XXIV, 1934, p. 18-19 et fig. 12.

REM 1009

Faras 572A/3 Ashmolean Museum 1912.313

Courte indication gravée, après cuisson, en cursive de type ancien sur une jarre retrouvée dans la tombe 572A (objet n° 3) du cimetière de Faras.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 127.

Griffith, L.A.A.A., XI, 1924, p. 177 et phot. pl. LXIX, 4.

Id., ibid., XII, 1925, p. 60 et 100.

REM 1010

A et B

Faras 1219/R

A= Ashmolean Museum 1925.598c

Nous ignorons le lieu de conservation de l'autre fragment.

Deux brèves inscriptions similaires (ge), peintes en noir sur deux fragments de vases retrouvés dans les décombres de la tombe 1219 du cimetière de Faras.

Griffith, L.A.A.A., XI, 1924, p. 179 et dessin pl. LXXII, 1.

Id. ibid., XII, 1925, p. 135.

Id., J.E.A., XI, 1925, p. 218 et n. 3.

REM 1011

Fragment d'Arminna

Vienne, Kunsthistorisches Museum,
Inv. n° 7399.

Restes d'une épitaphe, gravée en cursive, sur un fragment de stèle, trouvé à Arminna.

Junker, Ermenne, 1925, p. 104-105 et Blatt 7, fig. 70.

Monneret de Villard, Kush, VIII, 1960, p. 91 (Testi Nubia Sett., n° 1).

REM 1012

Fragment de Gemai

Boston M.F.A. 24.383.

Restes d'une épitaphe, gravée en cursive, sur un fragment de stèle trouvé dans les décombres du tumulus T de Gemai.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 143.

Bates-Dunham, Garmai, 1927, p. 24 et 113; phot. pl. XII, 3.

Monneret de Villard, Kush, VIII, 1960, p. 118 et phot. pl. XXX (Testi Nubia Sett., n° 23).

REM 1013

Vase de Gemai

Courte indication en cursive gravée, après cuisson ,
sur un vase (n° 14) trouvé dans la tombe 115 de Gemai.

Bates-Dunham, Gammai, 1927, p. 41 ; dessin fig. 27, pl.
LXII; pour le vase, cf. pl. XXVI, 1, B.

REM 1014

Bol de Gemai

Boston M.F.A. 24.365

Courte légende gravée en cursive accompagnant une scène
de culte, sur le bol de bronze n° 2 de la tombe 115 de
Gemai.

Porter-Moss, T.B., VII, 1951, p. 142.

Bates-Dunham, Gammai, 1927, p. 40; phot. pl. XLIX, 1
et dessins pl. LXV, fig. 2 et 4; pour ce bol, cf. pl.
XXXI, 3, B, XLIX, 2 et 3 et L, 1 et 2.

Monneret de Villard, Kush, VIII, 1960, p. 117 (Testi
Nubia Sett., n° 22).

REM 1015

Amphore de Gemai

Très courte inscription gravée en cursive, après cuis-
son, à l'épaule de la grande amphore R7 du tumulus Z.1
de Gemai.

Bates-Dunham, Gammai, 1927, p. 96 et dessin pl. LXIII,
fig. 29.

par J. Desanges

M.R. Marichal dans le Bulletin de la Société Nationale des Antiquaires de France, 1964 (1965), p. 109-110, vient de soumettre à une nouvelle lecture un papyrus publié jadis par B.P. Grenfell et A.S. Hunt, The Oxyrhynchus Papyri, XII (Londres, 1916), p. 1511. Il s'agit en réalité d'un fragment de registre de correspondance tenu par l'administration financière du préfet d'Egypte. Un préfet de légion, dont le cognomen semble être Marinus, a envoyé une lettre actum prem(is), c'est-à-dire de Premis (Kasr Ibrim). Sont encore mentionnés parmi les correspondants un préfet d'aile et le préfet de la Chors I Apamenorum. Les destinataires sont un tabularius (comptable) et son proximus (adjoint).

Nous avons un terminus ante quem: au verso du papyrus, un document (pap. Cxyl. n° 1418, *ibid.*, p. 66-68) est daté de 247 après J.C. M. Marichal assignerait cette présence romaine à Premis, probablement belliqueuse, au règne de Septime-Sévère. Mais nous n'avons pu savoir quelles raisons avaient déterminé G. Maspero, Egypte (coll. Ars una), p. 251, à attribuer cette datation à un édifice de caractère mal défini situé au nord du plateau de Kasr Ibrim.

Si la lecture actum prem(is) et son interprétation étaient admises, il faudrait repenser le problème encore obscur de la limite méridionale de l'occupation romaine en Basse-Nubie. U. Monneret de Villard, La Nubia Romana, Rome, 1941, p. 35, n. 2, combattait la datation de l'édifice de Kasr Ibrim proposée par Maspero sur la seule conviction que les Romains ne revinrent pas à Premis après Auguste. Cependant un texte d'Olympiodore de Thèbes (début du Vème siècle après J.C.) rapporté par Photius, Bibl., LXXX, 62a, éd. R. Henry, I, p. 182, semble lier l'évacuation de Prima à celle de Phoenicon (entre Coptos et Bérénice), Chiris(?) Thapis (Taifah) et Talmis (Kalabsha). Or nous savons que les Romains quittèrent cette région (Dodécaschène) sous Dioclétien, circa 297 après J.C. - (cf. Procope, B.P., I, 19, 30-32; W. Seston, Dioclétien et la Tétrarchie, p. 141 sq.). Mais par ailleurs les documents décrivant un état de fait datant de Caracalla (mort en 217), l'Itinéraire Antonin et la Table de Peutinger, mentionnent comme terme de la voie romaine de Basse-Nubie, Hiera Sukaminos (Cuadi Maharragh). Il reste donc à savoir, à notre avis, si, entre le règne de Caracalla et celui de Dioclétien, Premis a été occupé, au moins épisodiquement, par les troupes romaines.